

# Ortsblatt-Leipzig

Mai  
Ausg. 05/2024



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

## Mehr Platz für Freiräume und kreative Ideen – Bibliothek Paunsdorf wieder geöffnet

Anfang Mai wurde die Bibliothek in Paunsdorf gemalert und umgestaltet. Zum Teil bekamen die bisherigen Möbel einen neuen Anstrich.

Die Bestände wurden nun thematisch kompakt präsentiert. Es sind neue Rückzugsorte für Aufenthalt und Lernen geschaffen wurden. Das Leipzig-Zimmer bekam einen zentralen Ort in der Mitte der Einrichtung, pünktlich zur Wiedereröffnung kam auch die Vitrine der AG Geschichte Paunsdorf zurück und steht nun viel präsenter. Das Leipzig-Zimmer steht für Ihre Ideen offen.

Buchbar unter: <https://leipzigzimmer.leipzig.de/buchung/buchungsdetailseite/raum/leipzigzimmer-paunsdorf#reqForm>

Die Kinderbibliothek wurde vergrößert, so dass nun kleinere Lesungen auf der Fläche möglich sind. In der kurzen Zeit ist uns ein Baum gewachsen, der ab sofort die Bücher für die Kleinsten parat hält. Es ist weiterhin möglich eine Vielzahl an Spielzeug auszuprobieren, in der Erlebniswelt verstecken sich neben Bausteinen, ein Mikroskop und die Bee-Bots (programmierbare Bienen).

Kommt vorbei, schaut euch die Änderungen an. Kinder bis zum vollendeten 18. Lebensjahr können kostenfrei angemeldet werden. Für die Kleinsten gibt es seit April ein neues Angebot – die Bücherbabys. In gemütlicher



Runde und mit einer Schatzkiste voll Büchern lernt der Nachwuchs, die Welt der Sprache zu entdecken. Mit Finger- und Bewegungsspielen, Liedern und Gedichten und natürlich vielen bunten Büchern, erleben die Kleinen Freude

an Sprache und Bildern und sammeln erste Leseerfahrungen. Die nächste Runde findet am Freitag, 31. Mai, um 10 Uhr, in der Platanenstraße 37 statt, um eine Anmeldung vorab wird gebeten.  
Cornelia Gruhle

Anzeigen

- Tore - Türen  
- Zargen  
- Antriebe



**BAUTEC**  
Haustechnik und Bauelemente

Inh. Ronald Pohle  
Wurzner Straße 193 · 04318 Leipzig  
Telefon: 0341 / 68 94 303  
E-Mail: info@bautec-pohle.de

**SV Fortuna  
Leipzig 02 e.V.**



Informiere  
dich jetzt!

[www.fortuna02.de](http://www.fortuna02.de)

**WORLD OF PIZZA**  
LIEFERBAR

LIEFERDIENST + RESTAURANT + FREISITZ

täglich von 11-24 Uhr  
Riesaer Straße 101  
in der Fortuna Klausse  
[www.worldofpizza.de](http://www.worldofpizza.de)



BESTELHOTLINE 0341 – 252 27 41

**RAZENG | RECHTSANWÄLTE**

Was weiß man in Flensburg über Sie?  
Schnelle Hilfe bei Blitzer & Co.

Geschwindigkeit, Rotlicht, Abstand...



KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

[www.razeng.de](http://www.razeng.de)  
0341 . 23 41 80 - 0

**HAGEN**  
Grossraumtaxi in Leipzig

Flughafentransfer, Stadtrundfahrten,  
Kurzubringung, Gruppentouren,  
Familienfeiern,  
Messe- und Kongressshuttle.

info@hagen-grossraumtaxi.de  
Tel.: 0341/233 08 80  
Fax: 0341/230 38 48



### Regelmäßige Angebote und Veranstaltungen in Paunsdorf

- „Beweg Dich“ – Quartiersspaziergang montags, 9 Uhr und dienstags, 9.30 Uhr, ab Quartiersbüro, Platanenstr. 11
- **Babymassage**  
Montag 9 bis 10 Uhr  
Familienzentrum, Wiesenstraße 20
- **Blaues Café für Menschen mit Suchterfahrungen**  
Montag u. Dienstag, jeweils 10-16 Uhr  
Heilsarmee, Südblick 5a
- **Rückbildung nach der Geburt**  
Dienstag, 10 bis 11.15 Uhr  
Familienzentrum, Wiesenstr. 20
- **Eltern-Kind-Sport**  
Mittwoch, 15.45-16.40 Uhr  
Kindergarten „Kleine Waldgeister“  
Waldkerbelstraße 2
- **Spiel- und Bewegungsangebot für Kinder**  
Donnerstag, 9.45 – 10.30 Uhr  
Familienzentrum, Wiesenstraße 20
- **Angebote der Aktiven Senioren**  
Reha Sport, Präventionssport, Kegeln und Tischtennis:  
<http://www.aktive-senioren-leipzig.de>
- **Angebote der Volkshochschule in Paunsdorf**  
Hatha Yoga für jedes Alter im JAV, Rückenprävention und Pilates im JAV und Gustav-Hertz-Gymnasium, Wassergymnastik in den Sachsen Thermen Zumba in der Br. Grimm Schule, Bauchtanz im Gustav Hertz Gymnasium, Dance Fitness im Familienzentrum  
<https://www.vhs-leipzig.de/>

Die Selbsthilfegruppen im Jugend- und Altenhilfeverein Goldsternstraße 9, Paunsdorf:  
Telefon: 0341 | 253 2287

- **Diabetiker** – jeweils am 2. Montag im Monat, 15 bis 17 Uhr
- **Schlaganfall** – jeweils am 1. Samstag im Monat, 10 bis 12 Uhr
- **Depression** – jeweils am 2. und 4. Montag im Monat, 18 bis 20 Uhr
- **Angst** – 2x monatlich mit Anmeldung  
[info@javleipzig.de](mailto:info@javleipzig.de)  
[shg-angst-paunsdorf@gmx.de](mailto:shg-angst-paunsdorf@gmx.de)
- **Selber eine Gruppe gründen?**  
Wir helfen gern: **Selbsthilfekontakt- und Informationsstelle (SKIS)**  
Telefon: 0341 | 123-6755

## Paunsdorf lebt gesund



Gefördert mit Mitteln der gesetzlichen Krankenkassen nach § 20a SGB V.



### Ein paar kleine Anregungen ...

Ausreichend Bewegung und ein aktiver Lebensstil bedeuten Lebensqualität, Wohlbefinden und Gesundheit. Sie machen Freude und halten uns fit. Körperlich aktive Menschen haben ein geringeres Risiko an Bluthochdruck oder Diabetes mellitus Typ 2 zu erkranken. Und dazu eine gesunde, ausgewogene Ernährung und Sie haben viel gewonnen.

Es geht nicht darum, das ganze Leben infrage zu stellen, aber bereits mit kleinen Verhaltensänderungen können wir einen großen Beitrag für unsere Gesundheit leisten. Nutzen Sie die tollen Angebote in Paunsdorf. Es gibt wieder spannende und anregende Tipps für großartige Veranstaltungen. Wir freuen uns auf Sie!

### Essen hält Leib und Seele zusammen!

Gemeinsam kochen und zusammen essen, das hebt die Lebensqualität enorm. Manchmal braucht es nur Mut für den ersten Schritt, um Teil einer Gemeinschaft zu werden. An zwei Orten wird in Paunsdorf regelmäßig gemeinsam gekocht (und gegessen!)



#### Kochprojekt im „Wirrwuchs“:

Jeden Montag und Dienstag 14-17 Uhr  
Das Kochprojekt im Mitmachgarten „Wirrwuchs“ (Schlehenweg) bietet kleinen und großen Teilnehmenden jede Woche eine gesunde und nachhaltige Alternative zu den meist verarbeiteten Mahlzeiten im Alltag. Es gibt ausschließlich vegetarisches Essen und ein Großteil Obst und Gemüse kommt aus dem eigenen Anbau, der umliegenden Streuobstwiese und dem Paunsdorfer Wäldchen. Ein Essen, frei von

Zusatzstoffen und Pestiziden und bei dem du weißt, woher es kommt! Das ist nicht nur klima-, sondern auch körperfreundlich!

#### Interkulturelle Kochgruppe

##### „Cook & Talk“:

Jeden Freitag von 12-15 Uhr in der Heilsarmee, Südblick 5a:  
Wir kochen deutsch, indisch und arabisch – und probieren gemeinsam neue Rezepte aus. Neue „Köche“ sind bei uns jederzeit willkommen!



### Bewegung macht fit und hält gesund



#### „Move it“ – Paunsdorf!

Die Einrichtungen für Kinder und Jugendliche in Paunsdorf haben sich zusammen getan und

organisieren ein sportliches Angebot für alle Jugendlichen und junge Erwachsene, die Lust auf Fußball haben:

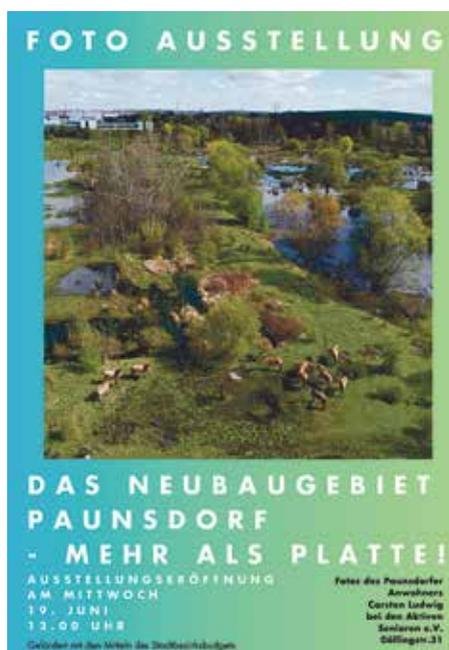
**i** Mittwoch, 26. Juni, ab 15 Uhr, Bolzplatz am Crazy. Essen & Trinken frei.

Spielerisch bewegen und den Rücken stärken  
Im Kinder- und Familienzentrum Känguru, Gundermannstraße 18, startet ein neuer Kurs, sobald 10 Interessenten zusammenkommen.

**i** **Anmeldung:**  
Telefon: 0341 | 2 52 50 18

## Veranstaltungen in Paunsdorf:

### Wanderausstellung wandert zu den Aktiven Senioren



Nach den Stationen in der Bibliothek und dem Quartiersbüro Paunsdorf wandern die tollen Bilder von Carsten Ludwig im Juni in die Döllingstraße 31. Auf seinen Rundgängen in Funktion der Sächsischen Sicherheitswacht hat der gebürtige Paunsdorfer einige besondere Motive und Momente im Grünen Bogen eingefangen und einen Blick in die neu gestalteten Höfe geworfen. Besonders die Drohnen-Aufnahmen bieten einen ganz außergewöhnlichen Blick auf den Stadtteil, und dokumentieren sichtbar: „Das Neubaugebiet Paunsdorf ist mehr als Platte!“

**i** Ausstellungseröffnung: Mittwoch, 19. Juni, 13 Uhr, Aktive Senioren. Besichtigung während der Öffnungszeiten.

### Brandmalsessions gehen in die nächste Runde!



Die Koordinierungsstelle Migration/Integration und der „Wirtwuchs Mitmachgarten“ im Schlehenweg 29 laden zur Brandmalerei im Freien ein. Für die Kurse im „Mitmachgarten Wirtwuchs“ sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

Das nötige Zubehör wie Lötkolben und verschiedene Gegenstände aus Holz zum Brennen wie Frühstückbrettchen oder Untersetzer sind vorhanden. Wer ein bestimmtes Motiv gestalten oder sogar ein Stück Holz hat, das er gerne brennen möchte, kann dies gerne mitbringen.

**i** Um Anmeldung wird gebeten: Astrid Hartmann  
 koordination.paunsdorf@herberge.org  
 Telefon: 0176 | 23 95 32 74

## Trödelmarkt auf der Heiterblickallee

Sonntag, 2. Juni, 10–16 Uhr:

Es ist wieder so weit: Trödelmarkt auf der Heiterblickallee! Während des Frühjahrsputzes wurde so manches gute Teil entstaubt und vielleicht fragt sich der eine oder andere: Freut sich jemand darüber oder kann es weg?

Einfach ausprobieren – zum Trödelmarkt in Paunsdorf.

Wenn Sie auch noch Verborgenes im Keller haben, können Sie einen Stand anmelden, bitte nur per Mail: [paunsdorf@bgh-leipzig.de](mailto:paunsdorf@bgh-leipzig.de)  
 Gerne nehmen wir Ihre Spenden entgegen!

## Betriebskostenabrechnung?! – Infos aus dem Quartiersbüro

Betriebskostenabrechnung und Stromnachzahlung – kein Ende in Sicht und die Frage, wie kann man das alles noch bezahlen?

Herzliche Einladung zu einer Informationsveranstaltung am **Donnerstag, 6. Juni, von 10 bis 12 Uhr, in der Stadtteilbibliothek Paunsdorf, Platanenstraße 37.**

In dieser Infoveranstaltung möchten wir zu dem Thema Betriebskostenabrechnung und Nachzahlung, Stromnachzahlung und wie

man finanzielle Unterstützung erhalten kann, eingehen. Ferner auch der Frage nachgehen, welche Ansprüche auf andere Leistungen wie Grundsicherung, Wohngeld oder Hilfe zur Pflege man noch in Anspruch nehmen kann. Frau Wiesner, soziale Schuldnerberaterin bei der Kirchlichen Erwerbsloseninitiative kann uns hilfreiche Tipps an die Seite geben! Wir würden uns freuen, Sie bei der Veranstaltung begrüßen zu dürfen.



Quartiersbüro Paunsdorf  
 Platanenstraße 11  
 Quartiersmanagement Sonja Golinski  
 Sprechzeit: Mi. 15–18 Uhr, Do. 10–14 Uhr  
 Telefon: 0341 | 94 68 10 93  
[paunsdorf@bgh-leipzig.de](mailto:paunsdorf@bgh-leipzig.de)

Koordinierungsstelle Migration/  
 Integration Paunsdorf:  
 Astrid Hartmann  
 Sprechzeit nach Vereinbarung  
 Telefon: 0176 | 23 95 32 74  
[koordination.paunsdorf@herberge.org](mailto:koordination.paunsdorf@herberge.org)

Kommunale Integrationskoordinatorin  
 Lama Alzaqta:  
 Sprechzeit nach Vereinbarung  
 Telefon: 0151 | 42 01 51 70  
[kik.paunsdorf@herberge.org](mailto:kik.paunsdorf@herberge.org)

### Nachbarschaftscafé

**04. Juni, 15–17 Uhr:**

Stadtteilbibliothek Paunsdorf

**11. Juni, 15–17 Uhr:**

Städt. Altenpflegeheim Heiterblick,  
 Am Vorwerk 15

**18. Juni, 15–17 Uhr:** Heilsarmee

**25. Juni, 15–17 Uhr:**

Aktive Senioren e. V., Döllingstraße 31

### Achtung Raumänderung:

Ab Mai 2024 wird der Gemeinderaum der Genezarethkirche saniert und renoviert. Aus diesem Grund sind wir voraussichtlich bis einschließlich November jeden 4. Dienstag des Monats zu Gast bei den Aktiven Senioren, Döllingstraße 31. Darüber freuen wir uns sehr. Wir freuen uns auch auf viele Gäste zum gemeinsamen Kaffeeklatsch, zum Singen, zum Hören und Erzählen, wie immer von 15 bis 17 Uhr.

### Psychosoziale Sprechstunde:

Beratung bei akuten psychischen Problemen oder Krisen, am Donnerstag, 13. Juni, 15–17 Uhr, im Quartiersbüro

### AVE – Arbeitsmarktberatung für zugewanderte Frauen:

Donnerstag, 13. Juni, 13–15 Uhr.

### Sprechstunde Bürgerpolizistin und Ordnungsamt:

Mittwoch, 5. Juni, 16–17.30 Uhr.

### Quartierssprechstunde Jobcenter:

21. Juni, 10–13 Uhr in der Heilsarmee

## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

### erapress-medien-agentur

Weststraße 123, 04420 Markranstädt

Telefon: 034205 | 99 23 74

E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de

Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch  
Funk: 0160 | 95 37 79 36  
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG

Vertrieb: Töpfer Werbung, 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt

Marktplatzanzeigen im Internet selbst aufgeben:

[www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen](http://www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen)

- Verschenktes: kostenfrei

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos.

Der Inhalt von Anzeigen entspricht nicht in jedem Fall der Meinung der Ortsblattredaktion.

**Anzeigenschluss:  
13. Juni 2024**

## Unterricht

**Fachunterricht Tasteninstrumente** – ab 4 Jahre. Tel. 0341.2327326, [www.proAkteur.de](http://www.proAkteur.de)

## Auto & Fahrrad

**Kfz Werkstatt wieder eröffnet.** Riesaer Straße 2, 04328 Leipzig.

**Verkaufe Herrenfahrrad (neuwertig)**, VB, Tel. 0341/2518803

## Dienstleistungen

**Übern. Blitzentrümpelung / Haushaltsauflg. / Kleintransport / Renovierung / Reparaturen** Alles\*aus\* einer\*Hand Sperrmüllentsorg. a. Garten, Keller, Garage, Haus, a. kl. Dinge & sehr\*Eilig, Haus- & Gartenarbeiten, zb. Rasen, Baum- & Heckenpflege & Rodung / Laub- & Grünschnittentsorg. / hohe\*Mahd / Unkraut freischneiden / verwilderte Gärten, Tel. 0341/2288351

**Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta:** Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

**Verlegung von Wand- / Bodenfliesen**, Terrassenplatten, Pflaster in Hof und Einfahrt, Laminat-, Vinyl- und Teppichboden. Fa. J. Kunze Tel.: 0151/55735897

**Hundetraining in Leipzig** | Welpengruppe, Alltagsstraining, Social Walk, Mantrailing & mehr | [www.hundeschule-teamsache.de](http://www.hundeschule-teamsache.de)

**Hundesalon Nessi** in 04288 Leipzig, Kirchstraße 12, freut sich auf Ihren Liebling (alle Rassen), Tel./SMS/WhatsApp 0173 | 9794330

## Haus & Garten

**Rentnerin sucht Putzhilfe**, Reudnitz, Tel. 24702825

**KGV „Waldessaum“ in Leipzig Paunsdorf.** Garten, 250 m<sup>2</sup> abzugeben. Laube, Strom, Wasser vorhanden. Preis : VB, Tel.: 0341 253 225 41

**Ihr\*Allroundhandwerker / Maler / Mann\*f.**

**a. Fälle**, f. Haus & Garten & Renovierungs & Entrümpelungsarb., Seniorenhilfe, Notdienst, Zaunbau, Reparatur, Hecken & Baumschnitt + Fällung, Freischneiden\*v. Verwild. Gärten & Wiesen, Laub + Grünschnitt m. Abtransport! 017622576557

## CDs & Bücher

**Alte (Fach-)Zeitschriften gesucht:** „form & zweck“, „Architektur der DDR“, „Kultur im Heim“, „die neue linie“. Gerne auch ganze Konvolute. Tel. 0176 / 476 28 721

## Immobilien

**Suche in Engelsdorf, Topasstraße Garage** zu mieten. Tel.: 0178 5489574

**Suche Garage o. ä. für Oldtimer**, H > 2,10 m, [linus\\_lemberg@yahoo.de](mailto:linus_lemberg@yahoo.de)

## Urlaub

**Sterne-Ferienwohnungen in Bischofsgrün & Weißenstadt**, Terme, See & Berge. Whatsapp 0152/33582046

**Vermiete Ferienwohnung in Kamminke auf der Insel Usedom** für 2 Personen ab 85,- Euro saisonabhängig, Kontakt: [zawalla@gmx.de](mailto:zawalla@gmx.de), Tel. 038376 20267

## Sonstiges

**Kaufe alte Weißwäsche, Nähutensilien**, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 | 4114422

**Gutaussehende Witwe (79)**, 169 groß, NR, wünscht gepflegten Herren zwecks Freundschaft kennenzulernen. Habe kleinen Gehfehler. Telefon: 0170 | 4771909

## Ortsblatt-Leipzig

[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

Anzeigen

## Reparaturservice

**STEFFEN JAKOB  
HAUSGERÄTE  
SERVICE**

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig-Paunsdorf  
Falterstraße 19  
Tel.: 0341 / 25 16 775



+ **Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.**

+ **Herdanschlüsse**  
+ **Ersatzteile und Zubehör**  
+ **Neugeräte**

## Sprechstunde für Bürgerinnen und Bürger

mit **Beate Ehms**  
und **Elisa Gerbsch**

Diskutieren Sie mit uns über aktuelle Themen und Projekte und vor allem über das, was Sie bewegt.

**Montag, 03.06.  
16.00 - 18.00 Uhr**

im Ostbüro e.V.,  
Riebeckstraße 1  
04317 Leipzig

Ihr PC will nicht so, wie Sie es wollen?  
Ich helfe Ihnen gerne!  
Verkauf, Beratung und Reparatur –  
Alles aus einer Hand.



**Dienstleistung  
MARGRAF ANDRE**

André Margraf, Tel.: 0173/3297 441  
E-Mail: [info@dienstleistung-margrafandre.de](mailto:info@dienstleistung-margrafandre.de)  
[www.dienstleistung-margrafandre.de](http://www.dienstleistung-margrafandre.de)

**Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger.**

- bevorzugt Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen

Bitte wenden Sie sich an Herrn Töpfer  
Telefon: 0341-521 55 50  
Mobil: 0177-251 89 43  
E-Mail: [info@toepfer-werbung.de](mailto:info@toepfer-werbung.de)

## Aktive Senioren

**Mittwoch, 5. Juni, 14 Uhr, Mehrzweckhalle**  
 „Ein schöner Sommer... wie wunderbar“ – Feier mit Tanz, Gesang und Mode  
 Erinnern Sie sich noch an Chris Doerk und Frank Schöbel im Kassenschlager 'Heißer Sommer' von 1968? Wir haben die Titelmelodie etwas abgewandelt, denn heiß muss der kommende Sommer nicht werden. Aber schön soll er sein. Genauso wie unsere Feier.  
 Wir laden Sie herzlich zu diesem bunten Nachmittag ein. Mit kleinen Rezitationen wird durch das Programm geführt und unsere Evergreen Combo spielt bekannte Oldies zum Mitsingen und Mittanzen.  
 Eintritt: 5 EUR (Mitglieder), 7 EUR (Nichtmitglieder), inkl. Kaffee zzgl. Torte und Kuchen  
 Wir bitten um verbindliche Anmeldung und vorherigen Erwerb der Eintrittskarten! Karten sind im Kulturbüro erhältlich.



**Mittwoch, 12. Juni, 14 Uhr, Studiobühne**  
 „Die Sonne - Poesie russischer Dichtung“ – Vortrag und Lesung zu Puschkin  
 Eintritt: 4 EUR.  
 Anmeldung im Kulturbüro

**Mittwoch, 26. Juni, 14 Uhr, Studiobühne**  
 Lesung – Aus den Erzählungen zum 100. Todestag Franz Kafkas. Eintritt: 4 EUR

**Aktive Senioren Leipzig e. V.**  
 Döllingstraße 31  
 Telefon: 0341 | 2 52 14 51  
 Mail: ASL-Kultur@gmx.de

## Kurz informiert

**Di, 4. Juni, 15.30-17.00 Uhr:** Ausflug zum Umweltinformationszentrum (UiZ). Anmeldung unter: kontakt@wirrwuchs.de  
**Sa, 1. Juni, 16 Uhr:** Frühlingskonzert des Sinfonischen Musikverein Leipzig e.V. in der Gedächtniskirche Leipzig Schönefeld. Eintritt frei, Spenden erbeten.  
**Sa, 22. Juni:** 33. Leipziger Sommersonnenwendtour vom Verein Leipziger Wanderer e.V. zum Rugbyclub in Staheln. Anmeldung bis 10. Juni unter: Telefon: 0341 | 2 11 11 13 vlw@wanderverein-leipzig.de

**GREEK-WEEK**  
 ORIGINAL GRIECHISCHE  
 SPEZIALITÄTEN  
 100% REINE OLIVENÖLE. ANTIPASTI  
 WEINE. CHUTNEY. KONFITÜRE. OUZO

www.  
**Raumzauber-**  
 Sinnwelt.de

Floristik | Geschenke | Lifestyle

Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 ALDI  
 Fon: 0341 / 30810089   
 www.raumzauber-sinnwelt.de

Anzeigen

**Größer, Kühner und noch dynamischer.**

ab 199 EUR<sup>1</sup>  
 monatlich finanzieren

Mit futuristischem Look und noch mehr Raum für Abenteuerlust bereichert der neue Hyundai KONA Dein Leben.

Hyundai KONA Trend 1.0 T-GDI 88 kW (120 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe: Energieverbrauch kombiniert (WLTP): 5,8 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (WLTP): 131 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

**Hyundai IONIQ 5**

mtl. finanzieren ab **399 EUR<sup>2</sup>**

Hyundai IONIQ 5 168 kW (229 PS) Batterie 77,4 kWh Heckantrieb: Energieverbrauch kombiniert (WLTP): 17,0 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (WLTP): 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A. Elek. Reichweite bei voller Batterie: 507 km.

**Hyundai i20 Trend**

mtl. finanzieren ab **159 EUR<sup>3</sup>**

Hyundai i20 1.0 T-GDI 74 kW (100 PS): Energieverbrauch kombiniert (WLTP), 6-Gang-Schaltgetriebe: 5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (WLTP): 127 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

**FREYDANK**

Sandberg 30  
 04178 Leipzig  
 Telefonnummer: (0341) 94 52 - 154

Geithainer Str. 58  
 04328 Leipzig  
 Telefonnummer: (0341) 65 99 3 - 0

**HYUNDAI**

Berechnungsbeispiele für eine private Finanzierung der Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% MwSt. zzgl. Überführungs- sowie Zulassungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Angebot gültig bis 30.06.24

Finanzierungsbeispiele	Verkaufspreis in EUR	Anzahlung in EUR	Laufzeit	Fahrleistung pro Jahr	Mtl. Rate in EUR	Schlussrate in EUR	Gesamtbetrag in EUR	effektiver Jahreszins	Sollzins pro Jahr
<sup>1</sup> HYUNDAI KONA 1.0 T-GDI 88 kW (120PS)	29.400,00	3.658,50	48 Monate	10.000 km	199,00	17.110,80	26.662,80	4,29 %	4,21 %
<sup>2</sup> Hyundai IONIQ 5 77,4 kWh 168kW (229 PS)	54.800,00	5.146,50	48 Monate	10.000 km	399,00	27.783,60	46.935,60	4,89 %	4,78 %
<sup>3</sup> HYUNDAI i20 1.0 T-GDI 74 kW (100 PS)	22.900,00	2.815,00	48 Monate	10.000 km	159,00	13.350,70	20.982,70	5,59 %	5,45 %

**5** JAHRE **Garantie**  
 ohne Kilometerlimit\*

**8** JAHRE **Garantie**  
 inklusive Batterie\*

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

## Paunsdorf gestern und heute: Ein kleines Problem für die Einwohner von Neu-Paunsdorf

1897 begrüßte der Paunsdorfer Gemeinderat, dass die Firma Hugo Schneider (Lampen- und Metallwarenhersteller, später Hasag) in Reudnitz ihren Sitz nach Paunsdorf verlegen möchte. Eisenbahnanschluss und Vergrößerungsmöglichkeiten sind vorhanden und Bedingungen für Arbeiterwohnungen werden gestellt. Hinter der Nordfront des Sellauser Friedhofes befand sich unbebautes Land. Hier begann man ab 1900 erste Wohnhäuser zu errichten. Auf dem Areal zwischen der Breitingstraße (heute Elisabeth-Schumacher-Straße), Weidlichstraße, der Schulenburgstraße (heute Ostheimstraße) und der Hugo-Schneider-Straße (heute Permoserstraße) hatten sich um 1920 schon viele Einwohner in Neu-Paunsdorf angesiedelt. Deshalb ein Schreiben vom Gemeinderat am 5. Juli 1920 an die Direktion der Großen Leipziger Straßenbahn: „Wir bitten ergebenst, freundlichst veranlassen zu wollen, daß die Schaffner an der Haltestelle in Höhe des Sellauser Friedhofes rufen ‚Paunsdorf Breitingstraße‘. Unsere Bitte hat



Eine Straßenbahn an der Haltestelle „Paunsdorf Breitingstraße“.

ihre Begründung in einer großen Zahl von Beschwerden der Einwohnerschaft Neu-Paunsdorf, daß ihre Leipziger Bekannten jedesmal bis zum Alten Gasthof in Paunsdorf mitfahren, um dann den Weg von reichlich 20 Minuten rückwärts nach dem neuen,

am Sellauser unmittelbar angrenzenden Paunsdorfer Ortsteil, laufen zu müssen. Eine gefällige beschleunigte Erfüllung unserer Bitte würden wir besonders dankbar erkennen.“

Die Mitteilung von der Großen Leipziger Straßenbahn kam am

8. Juli 1920: „Auf das Schreiben vom 5. Juli 1920 teilen wir ergebens mit, daß wir das Personal angewiesen haben, die Haltestelle Sellauser Friedhof für die Folge 'Paunsdorf Breitingstraße' auszurufen.“

Text | Foto: Lothar Schmidt

Weitere Geschichten unter: [www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

Anzeigen

**Hermann Richter**  
Orthopädie-Schuhtechnik  
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig  
☎ 2 31 30 13  
Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

[www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · [www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr  
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- Störungen

**LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG**

Zentrale Rufnummer: 0341 / 2 53 68 72 (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 · Paunsdorf

Wurzner Straße 154a · Sellauser

[www.logopaedische-praxis-koepfig.de](http://www.logopaedische-praxis-koepfig.de)

**TAGESPFLEGE** für Senioren



SAH „Heiterblick“  
Am Vorwerk 15, 04329 Leipzig  
+49 341 2410-0  
heiterblick@sah-leipzig.de  
www.sah-leipzig.de



LEIPZIG GGMH  
STÄDTISCHE  
ALTENPFLEGEHEIME  
LEIPZIG GGMH

Abwechslung · Gemeinschaft · Sicherheit · Struktur · Fahrdienst · Montag bis Freitag 8 Uhr bis 16 Uhr

freie Plätze

Hol dir Strom oder Gas von uns und erhalte einen 50 €-Gutschein für Karls Erlebnis-Dörfer: [L.de/stadtwerke](https://www.L.de/stadtwerke)

Jedes  
**WATT**  
mega &  
günstig

\* Alle Informationen unter [www.L.de/stadtwerke](https://www.L.de/stadtwerke)

Jetzt mit  
**50 €** Erdbeer-  
Bonus\*

 **Leipziger**  
Stadtwerke

Langen Zeit war es in der Musikstadt Leipzig recht still um Carl Reinecke, den Komponisten, Pianisten, langjährigen Gewandhauskapellmeister, Leh-

## Kalendergeschichten

Schumann als seine Vorbilder, verstand sich selbst als Bewahrer der Romantik. Musikalischen Entwicklungen nach 1850 aber begegnete er mit Skepsis. Das

### Wiederentdeckung einer musikalischen Schlüsselfigur: Carl Reinecke

rer am Konservatorium sowie Gutachter und Berater beim Musikverlag Breitkopf & Härtel. Woran es auch immer lag – an seiner eher zurückhaltenden und bescheidenen Wesensart oder an der in späteren Lebensjahren zunehmenden Kritik an seiner Musikauffassung, die schließlich zur schmerzlichen Abberufung als

Gewandhauskapellmeister führte –, jedenfalls wurde Reinecke trotz seiner beachtlichen Leistungen für das Leipziger Musikleben schon bald nach seinem Tod

Carl Reinecke

1910 nahezu vergessen. Seit einigen Jahren jedoch gibt es engagierte Bemühungen, den einst prominenten Universalmusiker wieder ins Leipziger Bewusstsein zurückzuholen und angemessen zu würdigen.



Wirkungsstätte Carl Reineckes: das Neue Gewandhaus im Musikviertel mit dem Konzertsaal (1944 schwer beschädigt, 1968 gesprengt).

Abb.: Archiv der Autorin

Reineckes 200. Geburtstag am 23. Juni 2024 fördert diesen Prozess.

Geboren wurde Carl Reinecke in Altona, erhielt schon frühzeitig Musikunterricht, trat bereits 1835 als Pianist auf und ging auf Konzertreisen durch Europa. Es folgte ein dreijähriger Studienaufenthalt in Leipzig, wo er Felix Men-

delssohn Bartholdy und Robert Schumann kennenlernte. 1847/48 wirkte er als Hofpianist des dänischen Königs, ab 1851 unterrichtete er am Kölner Konservatorium für Musik, ab 1854 folgten Anstellungen als Musikdirektor in Barmen und Breslau. Von 1860 bis 1895 war Reinecke als Gewandhauskapell-

meister in Leipzig tätig, und seitdem hat keiner dieses Amt länger bekleidet als er. In seine Amtszeit fiel der Bau und die Einweihung des Neuen Gewandhauses im Musikviertel 1884. Bis 1902 lehrte er Komposition am Leipziger Konservatorium.

Reinecke verehrte vor allem die Komponisten Mozart und Beethoven, betrachtete Mendelssohn und

brachte ihm den Ruf eines besonders konservativen Musikers ein, der das Leipziger Musikleben eher gehemmt als gefördert habe.

Dieses einseitige Bild soll nun mit einem gemeinsamen Forschungsprojekt von Universität und Musikhochschule, das Carl Reinecke als eine Schlüsselfigur des Leipziger Musikbetriebes im späten 19. Jahrhundert untersucht, differenziert werden.

Ein 2017 eröffnetes privates Carl-Reinecke-Museum sowie die 2021 ins Leben gerufene Carl-Reinecke-Gesellschaft Leipzig widmen sich ebenso der weiteren Erforschung von Reineckes Leben sowie der Pflege und Förderung seiner Musik. Diese Musik erklingt im Jahr des 200. Geburtstages Reineckes natürlich auch im Gewandhaus, der einstigen Wirkungsstätte des Musikers.

Dagmar Schäfer

Anzeigen

**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

**Rufbereitschaft Tag & Nacht**

☎ 034291/32103 Leipzig Straße 38 04451 Borsdorf  
☎ 034298/68376 Markt 1 04425 Taucha  
☎ 034297/40399 Auguste-Schulze-Straße 2a 04288 Leipzig

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.



**BESTATTUNGEN**  **KRIEGLSTEIN**

Goldsternstraße 41 04329 Leipzig-Paunsdorf  
Rieser Straße 31 04328 Leipzig-Alt Paunsdorf

Tag- und Nachtservice  
Immer für Sie da!

**0341 - 352 3998**

www.bnkrieglstein.de bestattungen@bnkrieglstein.de

**Erdbestattung - Feuerbestattung - Friedwald - Seebestattung  
Diamantbestattung - Bestattungsvorsorge**

## Bestattungen Lunkenbein



04129 Leipzig

Delitzscher Straße 71

Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienst am Menschen

## Solidaritäts-Party für den Mitmachgarten „Wirrwuchs“

Das Ortsblatt Paunsdorf kündigte in seiner Ausgabe 03/2024 eine Solidaritäts-Party für den Mitmachgarten „Wirrwuchs“ an. Neben Umwelt-Bürgermeister Heiko Rosenthal und weiteren Vertretern aus der Stadtverwaltung war auch das Ortsblatt-Leipzig am 30. April für Sie vor Ort.

Statt Frust eine Soli-Party  
Gefeiert wurde auf dem Gelände des Familienzentrums in der Paunsdorfer Wiesenstraße. Der Anlass, ein trauriger.

Letztes Jahr wurde der Mitmachgarten insgesamt sechs Mal verwüstet. Die Betreiber vermuten, dass dem Projekt geschadet werden sollte. Sinnlose Zerstörungswut, finanzieller Schaden in der Gartenlaube, menschenverachtende Sticker und politisch rechts angesiedelte Graffitis rund um den Garten... (Ortsblatt berichtete). Empörung und Wut, verständlich.



Die Kindertanzgruppe vom Connewitzer Carneval-Club begeisterte auch die jüngsten Besucher der Solidaritäts-Party.

Aber deshalb den Kopf in den „Sand stecken“? Da kam die Idee auf, „mit einer Soli-Party wieder Mut zu machen, Gemeinschaft zu stärken und Miteinander zu sein“,

so heißt es auf einer Info-Tafel vor Ort.

Neben Saxophon-Klängen, osteuropäischer Musik und dem Auftritt der Kindertanzgruppe vom Connewitzer Carneval-Club konnten die Versammelten im Familienzentrum nach Herzenslust feiern und auch dem leiblichen Wohl fröhnen.

Für die Kleinen gab es jede Menge zu spielen. Und so wurde es ein bunter, ausgelassener und fröhlicher Tag, der auch Zeit für Gespräche ließ. Beispielsweise erörterte Heiko Rosenthal gemeinsam mit dem „Wirrwuchs-Team“ und Sonja

Golinski vom Quartiersmanagement Paunsdorf – s. kleines Foto – die aktuelle Situation im Mitmachgarten und die Möglichkeit, wie man das Team künftig auch weiterhin unterstützen könnte.

Text | Fotos: RonM



Anzeigen

### AKA GbR Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstraße 8 · 04329 Leipzig  
Telefon 0341 / 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

#### Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Beratungsbesuch
- Alle Kassen -



### VOLKSSOLIDARITÄT

Leipziger Land / Muldental e.V.

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“  
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

**Sylke Prüfer**

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Straße 7b · 04319 Leipzig  
E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de  
sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de  
Mobil: 0151 12634 142

Jeden 1. Mittwoch im Monat ist  
Wochenmarkt bei uns von 9 - 16 Uhr.  
1. Juni von 13 - 17 Uhr Tag der offenen Tür.

### HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigeliestraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de

## NUTZEN SIE MEINE ERFAHRUNG



### Katrin Gestewitz

Allianz Generalvertretung  
Igelstr. 21

04329 Leipzig

katrin.gestewitz@allianz.de

**www.allianz-gestewitz.de**

Telefon 03 41.52 05 99 98

Mobil 01 51.22 63 09 12

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.  
Dafür bin ich als Ihre Allianz Fachfrau die richtige Partnerin. Ich berate Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.

**Allianz**

## Engelsdorfer Chorgemeinschaft lädt zum Sommerkonzert in die Kirche nach Zweenfurth ein

Das Sommerkonzert und eine Reise zum Partnerchor nach Harpstedt sind die Ereignisse, auf die sich die Mitglieder der Chorgemeinschaft Engelsdorf in den vergangenen Wochen vorbereitet haben. Seit vielen Jahren findet das Sommerkonzert kurz vor den Ferien in der Aula der Christoph-Arnold-Schule statt. Doch in diesem Jahr ist der 9. Juni ein Wahlsonntag, so dass die Aula für das Konzert nicht genutzt werden kann. Da war guter Rat teuer, denn das Sommerkonzert ist ja der Höhepunkt des Halbjahres. Gerettet hat uns schließlich die Freundschaft zur Kirchgemeinde Zweenfurth, und so können wir Chorfreunde und Neugierige am 9. Juni um 16.30 Uhr in die Zweenfurth Kirche zu unserem Konzert einladen.

Das diesjährige Motto ist „Die launige Forelle“. Vertraute der Chormusik wissen, dass damit die heiteren Variationen über Schuberts



Unser letzter Chorbesuch in Harpstedt im Jahr 2018.

bekanntes Lied gemeint sind. Übrigens: Wer der Anglerleidenschaft frönt, könnte sein Glück nach dem Konzert gleich noch an der Parthe versuchen.

Unser Dank für die schnelle, unkomplizierte Hilfe geht an Gudrun Döring von der Kirchgemeinde und an Gerlinde Uhlig aus unserem Chor, welche auf kurzem nachbarschaftlichen Dienstweg das

Problem gelöst haben. Ein ganzes Stück weiter ist der Weg nach Harpstedt zu den Sangesfreunden unseres Partnerchores. Unser erster Besuch dort liegt mittlerweile über 30 Jahre zurück. Damals war Engelsdorf noch eine eigenständige Gemeinde und eine Partnerschaft zwischen Harpstedt und Engelsdorf wurde ins Leben gerufen. Die Ereignisse waren jedoch

der Gemeindeperschaft nicht hold, aber die Chorfreundschaft zwischen dem Gemischten Chor Harpstedt und der Chorgemeinschaft Engelsdorf hat die Zeit überdauert. So waren wir zum Beispiel dabei, als 2005 der gemischte Chor Harpstedt sein 100-jähriges Bestehen feierte und die Harpstedter kamen 2022 mit einem Jahr Verspätung (Corona) zu unserem 30-jährigen Chorbiläum. Vom 14. bis zum 16. Juni 2024 ist es nun wieder soweit. Wir freuen uns auf gemeinsames Singen und auf den Erfahrungsaustausch. Der Harpstedter Chor hat beispielsweise wie viele andere Chöre Nachwuchssorgen, während wir uns über Zuwachs freuen können. Singen verbindet eben – überzeugen Sie sich bitte selbst. **Rosi Lampe**

**i Sommerkonzert:**  
9. Juni 2024, 16.30 Uhr,  
Kirche Zweenfurth,  
Dorfstraße 13

Anzeigen

# DEIN PERFECT MATCH!

## KARRIERE IM AZURIT SENIORENZENTRUM SCHÖNEFELD

Du hast Lust auf neue Herausforderungen?  
Bewirb dich jetzt, in Voll- und Teilzeit, als engagierte ...

**PFLEGEFACHKRAFT (M/W/D)**

*Wir freuen uns auf dich!*

**AZURIT Seniorenzentrum Schönefeld**  
Poserstraße 1 · 04347 Leipzig / Schönefeld  
T 0341 234006-0 · szschoenefeld@azurit-gruppe.de  
**www.azurit-hansa-karriere.de**

**2.000 €  
Prämie!**



## Engelsdorer legen im Park am Klingerplatz neue Wege an

Alles neu macht der Mai. Und so war Anfang des Wonnemonats in Engelsdorf gemeinschaftliches Reinemachen angesagt. Dazu eingeladen hatte der „Verein Bürgerbewegung Engelsdorf“, dessen Mitglieder die Ortschaft noch lebenswerter machen möchten als bisher. Der Verein, der sich am 20. Juli 2022 konstituierte, möchte sich vor allem der Natur, Denkmälern und weiteren wichtigen gesellschaftlichen Dingen im Ort widmen. Hinweise und Tipps von den Einwohnern werden dabei gern entgegengenommen.

Die aktuelle Aktion am 4. Mai gliederte sich in mehrere Arbeitsgruppen. So sammelten die einen mit Abfallgreifern bewaffnet achtlos weggeworfenen Unrat, Verpackungen oder Dosen um einen Supermarkt herum und in benachbarten Wohngebieten auf. Insgesamt kam bei dem ehrenamtlichen Einsatz jede Menge Abfall zusammen.

Eine weitere Arbeitsgruppe fand



sich am Klingerplatz ein, um die verschlissenen Wege in dem kleinen Park zu erneuern. Die finanziellen Mittel zur Sanierung von 400 Euro hatte Marius Beyer als Mitglied im Engelsdorfer Ortschaftsrat per Brauchtumsmittel beantragt. Den Schotter kippte nach Bewilligung letztlich eine Firma aus Althen am Klingerplatz ab. Am Ende gab es für alle Helfer nicht nur schmackhafte Soljanka, sondern auch viele gute nachbarschaftliche Gespräche.

Text | Fotos: Anke Brod



Anzeigen

## Wir feiern 70 Jahre miteinander und laden zum Eis ein!

Hierfür stoppen wir ab dem 29. Mai 2024 mit unserem Eiswagen für 16 Nachmittage in Folge an verschiedenen öffentlichen Plätzen in Leipzig und Umland und spendieren eine Runde Eis. Genießt bei einem köstlichen Eisbecher eine kleine Auszeit vom Alltag und feiert das in unserer Genossenschaft gelebte Miteinander mit uns. Wir freuen uns auf tolle Begegnungen und Gespräche mit euch.

**02** Bürgerpark Grüner Bogen  
zwischen Bogensee und Spielplatz  
**JUNI** ⌚ 13 – 16 Uhr



Änderungen vorbehalten.  
Aktuelle Termindetails:  
[wbq-kontakt.de/70jahre/eismobil](http://wbq-kontakt.de/70jahre/eismobil)



Weil wir eine Genossenschaft sind.  
[wbq-kontakt.de/70jahre](http://wbq-kontakt.de/70jahre)

**Kontakt**  
Wohnungsbau-Genossenschaft e.G.

## Ferienangebote für junge Leute – Busfahrten, Modenschau und mehr für Junggebliebene

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde, unseren musikalischen Nachmittag mit Corinna Anders konnten wir am Vorabend des Vatertages stimmungsvoll erleben. Mit selbst produzierten Liedern hat sie uns schwungvoll unterhalten. Unsere nächste Busfahrt nach Berlin ist ausverkauft, bei Interesse können Sie gern vor dem 4. Juni noch einmal anfragen. Wer seine Reise noch nicht bezahlt hat, sollte dies unbedingt bis zum 30. Mai, Kassenzeit 13-15 Uhr, erledigen, danach vergeben wir eventuell nicht bezahlte Plätze.

Noch einmal möchten wir auf unser traditionelles Ferienangebot für Kinder und Jugendliche hinweisen. In diesem Jahr geht es wieder einmal in den Freizeitpark „Colorado“ in Limbach-Oberfrohna. Anspruchsberechtigte können die Kostenübernahme bei der Stadt Leipzig beantragen. Die Abfahrt ist für Freitag, 28. Juni, geplant, die Rückankunft für Samstag, 6. Juli. **Anmeldung und Informationen erhalten Sie bei Tina Schweitzer: T.schweitzer@wbg-kontakt.de Telefon: 0341 | 2 67 53 06.**

Die Ferienfahrt ist für Teilnehmer im Alter von 10 bis 14 Jahren geeignet, bei Geschwisterkindern bitte nach den Möglichkeiten fra-



gen. Eine bunte Woche mit einem vielfältigen Programm erwartet die Kinder und Jugendlichen, die Unterbringung erfolgt in Bungalows auf dem Gelände mit eigenem Schwimmbad.

Am 4. Juni besteht ab 14 Uhr die Möglichkeit, sich zu Fragen der Rente bzw. zur Antragstellung zu informieren. Der nächste Termin zur Beratung in Steuerangelegenheiten besteht für Senioren am Dienstag, den 18. Juni. Bitte melden Sie sich jeweils an.

Auch unsere Selbsthilfegruppen sind regelmäßig aktiv. Am 1. Juni findet der Treff der SHG Schlaganfall von 10 bis 12 Uhr in der Golds-

ternstraße 9 statt. Im Mittelpunkt steht die Planung für das zweite Halbjahr. Interessenten können sich direkt an den Jugend- und Altenhilfverein wenden, wir vermitteln gern den Kontakt.

Am 10. Juni findet von 15 bis 17 Uhr der planmäßige Treff der SHG Diabetiker zum Thema Wundversorgung statt.

Der Juni-Treff der Wandergruppe findet statt am 13. Juni bereits am 6. Juni, 17.30 Uhr, in der Goldsternstraße 9 statt. Interessenten sind gern gesehen.

Für die Fans unserer beliebten Modenschau steht der nächste Termin am 7. August bereits fest, so dass wir mit Michael Kefalas ab 15



Uhr in den Sommerschlussverkauf starten können. Wir bitten um Anmeldung.

Achtung! Aus organisatorischen Gründen trifft sich der Kinder- und Jugendchor ab Mai bis auf weiteres ab 16 Uhr in der Heiterblickallee 4.

Das komplette Monatsprogramm erhalten Sie bei uns im Verein oder Sie informieren sich auf unserer Internetseite.

Ihr Team des Jugend- und Altenhilfverein e. V.

**i** Goldsternstraße 9  
Telefon: 0341 | 2 53 22 87  
info@javleipzig.de  
www.javleipzig.de

Anzeigen



Begonienweg 1 • 04319 Leipzig  
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42  
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 09.00-11.00 Uhr und 16.00-19.00 Uhr  
Freitag 14.00-17.00 Uhr · Samstag 09.00-11.00 Uhr



PRAXIS FÜR  
**ERGOTHERAPIE**  
JANIN JESSEL

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau · Tel.: 0341 / 256 490 90  
Hainbuchenstr. 41 · 04329 Leipzig-Paunsdorf · Tel.: 0341 / 256 929 25  
E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de · www.ergotherapie-jessel.de

Individuelle und qualifizierte  
Beratung und Behandlung  
in den Bereichen:

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie  
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie  
Präventionskurse**

**Immer vor Ort!** www.ortsblatt-leipzig.de



## BLÜTEZEIT

Frisch gestylt ...

### GÄRTNEREI THEKLA

Auf mehr Fläche finden Sie tolle neue Sortimente für Ihren Wohlfühlraum im Grünen.

*Schauen Sie doch mal rein.*



**Jetzt wird's bunt!**

Tauchaer Straße 145 in Leipzig

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

**03944-36160**

www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

## 1. Juni – ein Fest für alle kleinen und großen Kinder im P.C. und auf dem Stötteritzer Gutshof

Ob Wickie oder Rapunzel, Schneekönigin oder Meerjungfrau, Biene Maja oder Minion: Die Helden der Jüngsten haben viele Gesichter. Beim großen Kindertagevent am **Samstag, den 1. Juni 2024**, können Kids von 12 bis 18.30 Uhr ihre Freunde und Vorbilder im Paunsdorf Center persönlich treffen.



Märchenfiguren, Magier und Maskottchen im Paunsdorf Center.

Die aus Filmen und Comics bekannten Maskottchen und Märchenfiguren stehen in mehreren Shows auf der Bühne im Atrium. Dazwischen sind sie in den Gängen des Paunsdorf Centers unterwegs, damit ihre kleinen Fans sie unmittelbar erleben und die Eltern gebührend Fotos von ihren Kindern mit den Figuren machen können.

Der Maskottchen-Tanzwettbewerb ist ein weiteres unterhaltsames Highlight des Kindertags. Darüber hinaus sorgt ein Magier mit seiner Zaubershow für staunende Blicke und Verblüffung.

Foto: Wolkezwei | PM

### Sommerfest & Kindertag

Das passt doch hervorragend: am 1. Juni, zum Tag des Kindes, wird auf dem Gutshof Stötteritz, Oberdorfstraße 15, das traditionelle Sommerfest gefeiert. Von 14 bis 19 Uhr sind kleine wie große Gäste herzlich willkommen. Das Theater „aHnungslos“ spielt um 16 Uhr in der Scheune das bekannte Märchen „Der Teufel mit den 3 goldenen Haaren“. Eine Stunde früher gibt es Livemusik mit dem Orchester Liebertwolkwitz und ab 17 Uhr spielen „Helmet Duty“ feinsten Bluegrass. Für das leibliche Wohl sorgt die Gutshofküche.

Anzeigen

### Wohlbehüteter Nachwuchs im Grünen Bogen



Auch in der Natur, speziell im Grünen Bogen, wird „Kindertag“ gefeiert. Foto: Gerhard Trilse

**Soziales Leipzig 2024?**  
Gegen Kinderarmut in Leipzig

**Ort geändert!**

**Gespräche und Kinderfest**

Mit **Beate Ehms** (Stadträtin, Linksfraktion) ... und Hüpfburg

**Samstag, 1. Juni 2024**  
**von 14:00 bis 18:00 Uhr**

Paunsdorfer Wäldchen, Nähe Spielplatz (neu)

## Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60  
04328 Leipzig  
NEU - Tel. 0341/25694978  
Inh. K. Knebel & sein Team  
[www.gaststaette-ostende.eatbu.com](http://www.gaststaette-ostende.eatbu.com)

**Juni 2024**

- Fr. 07.06. **Bingoabend**
- Fr. 14.06. **Fussball Deutschland\***
- Mi. 19.06. **Fussball Deutschland\***
- So. 23.06. **Fussball Deutschland\***
- Sa. 29.06. **Grosses Sommerfest** vom KGV Ostende, ab 10.00Uhr mit Livemusik

**\*für jedes Deutschland-Tor 1 Freibier 0.3 l**

**Vormerken: 12. Juli Bingoabend**

Öffnungszeiten:  
**Mo, Di Ruhetag, Mi - Fr 16 - 23 Uhr,**  
**Sa, So Feiertag 11 - 23 Uhr**

Die Natur ist die Quelle vieler Geräusche, die uns beruhigen, entspannen und Lebensfreude schenken.

**GUTSCHEIN** für kostenlosen **HÖRTEST!**

**Das dürfen Sie von uns erwarten**

- Kostenloser Hörtest
- Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung
- Modernste Hörsysteme und Zubehör
- Tinnitus-Beratung und -Versorgung
- Gehörschutz nach Maß
- Service und Nachsorge
- Hausbesuchsservice

Hörakustik Cornelia Hahn  
Riesaer Straße 162  
**04319 Leipzig-Sommerfeld**

Telefon 0341 87079990  
[www.hoerakustik-hahn.de](http://www.hoerakustik-hahn.de)

## Bei dir piept's wohl!

Dies hofft zumindest eine Gruppe aus der Paunsdorf-Siedlung und traf sich am 22. Mai im Mitmachgarten „Wirrwuchs“, um Nistkästen zu bauen und zu bemalen.

### Doch wie kam es dazu?

Karin Rauch fielen 2023 zahlreiche Nistkästen in ihrer Umgebung auf, wobei leider schon einige so alt waren, dass sie einer Runderneuerung bedürfen. Sie wollte gern ihre Hilfe anbieten und so recherchierte sie zunächst, wer der heimliche Erbauer ist – Roland Lening, ein Nachbar, der in der Goldenen Hufe wohnt.

Seit ca. 15 Jahren kümmert er sich ehrenamtlich um den Erhalt der Vogelpopulation, baute um die 400 Nisthilfen, von denen nun einige reparaturbedürftig sind. Dafür hat er jetzt auch aktive Unterstützer!

Aus dem Ortsblatt erfuhr Karin Rauch, dass es in Leipzig Fördermittel für bürgerliches Engagement gibt. Der Antrag war schnell gestellt. „Leider waren von den



Karin Rauch und Roland Lening beim Bau von Nistkästen.

50.000 EUR Fördermitteln, die pro Jahr im Stadtbezirksbudget eingestellt werden, fast alle Mittel ausgegeben bzw. für andere Projekte verplant, so dass nur eine Summe in Höhe von 1.000 EUR bewilligt werden konnte – immerhin ein Anfang!

„62 neue Nistkästen konnten dadurch gebaut und angebracht werden“, so Karin Rauch. Einige

davon wurden nun von ihr, Roland Lening, Andreas Zimmermann, Schülern und Kindergartenkindern aus der Siedlung im Mitmachgarten zusammengebaut und liebevoll bemalt.

Die engagierte Gruppe kontrollierte im letzten Herbst auch alle Kästen und entfernten das alte Nistmaterial. Die Kids konnten sich



Guter Platz zum Brüten...

so aktiv beteiligen und erfuhren gleich mit, welches Vogelpaar in welchem Nistkasten seine Küken großzieht.

Die kleinen und großen Hobby-Ornithologen fühlen sich mittlerweile mit weiteren Paunsdorfer Nachbarn der Natur und vor allem den Vögeln verbunden und verpflichtet, und sie sind mit viel Herz dabei.

Text | Foto: RonM

Anzeigen



Reparatur von  
Haushaltsgeräten aller Art  
in eigener Werkstatt

### Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Bluera, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Verkauf von Leasingrückläufern / gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten.
- Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receiver
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten in eigener Werkstatt
- Reparaturen von Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch

**Energieberatung bei Ihnen vor Ort!**  
Anhand Ihrer vorhandenen Haushaltsgeräte geben wir Ihnen Tipps und Empfehlungen, wie Sie Ihre Energiekosten senken können und überprüfen ob Ihre Geräte noch auf dem neuesten Stand sind!

**EP-Dähn**  
ElektronikPartner  
Volksgartenstraße 53-55  
04347 Leipzig im Permoser Eck  
Tel.: 0341 / 2 33 01 46  
Handy: 01 79 / 595 20 50  
Mo-Fr 9.00-12.00 + 12.30-18.00 Uhr  
Sa 9.00-12.00 Uhr  
[www.ep-daehn.de](http://www.ep-daehn.de)

## WANNE RAUS, DUSCHE REIN!

Viterma zaubert aus Ihrer alten Badewanne eine sichere, ebenerdige Dusche. Unser individuell anpassbares Duschesystem integriert sich perfekt in Ihr bestehendes Bad.



Fachbetrieb mit Schauraum  
Zschortauer Straße 57A  
04129 Leipzig

Jetzt Termin vereinbaren!  
Tel. 0341 99 65 95 59  
[www.viterma.com](http://www.viterma.com)



**viterma**  
zaubert Wohlfühlbäder

## Das Erbe in der kinderlosen Ehe

PR

Kinderlose Mandanten wollen Nichten, Neffen, andere weitere Verwandte als Erben einsetzen. Hierbei ist der nur geringe Steuerfreibetrag des Erben zu beachten. Es bietet sich an, zur Ausnutzung steuerlicher Vorteile das Testament mit einem Supervermächtnis zu verbinden. Mit diesem kann der Erbe ermächtigt werden, die Erbschaft auf weitere Personen zu verteilen und somit deren Steuerfreibeträge ebenfalls zu nutzen.

Kinderlose Mandanten sollten das Erbrecht ihrer Eltern und deren Pflichtteilsansprüche beachten. Diese können auf Geschwister übergehen. Will man dies nicht, sind Regelungen erforderlich. Das Testament kinderloser Erblasser muss deshalb klug durchdacht werden und erbrechtliche und steuerliche Aspekte beachten.

Nutzen Sie unsere kostenfreie telefonische Ersteinschätzung täglich bis 22 Uhr – bundesweit!

**HOTLINE LEIPZIG:**  
Telefon: 0341 | 9 83 89 80

Mail: sekretariat@kanzlei-nussmann.de  
gez. M. Peper  
Fachanwältin für Erbrecht  
Zertifizierte  
Testamentsvollstreckerin

[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

## Tipps für den Alltag

PR

### Nach Heirat mit Versicherungsscheck Geld sparen

Wer heiratet, schwebt auf Wolke sieben. An so irdische Dinge wie Versicherungen denken die wenigsten. Doch oft lässt sich mit einem Versicherungsscheck bares Geld sparen. Spätestens bei der Heirat zieht das Paar in eine gemeinsame Wohnung. Der richtige Zeitpunkt, um über die Hausratversicherung nachzudenken. Oft haben beide eine Police. Gebraucht wird aber nur eine. In der Regel lässt sich einer der beiden Verträge vorzeitig beenden. Überversicherung können so vermieden werden.

Vor der Kündigung steht die Frage: Welche Police passt am besten zu den individuellen Lebensumständen. Bei der Entscheidungsfindung hilft ein Blick in die Versicherungsbedingungen. Gerade beim Zusammenziehen gehört die Summe auf den Prüfstand, mit der der Hausrat versichert ist. Reicht sie im Schadensfall für den gemeinsamen Hausstand?

Inventarlisten können bei der individuellen Berechnung helfen oder eine Police mit generel-

lem Unterversicherungsschutz. Bei Letzterer wird ein fixer Betrag pro Quadratmeter mit dem Versicherer vereinbart.

Doppelversicherung kann auch in der privaten Haftpflichtversicherung ein Thema sein. Bringen beide eine Police mit, ist eine überflüssig. Der Partner des Versicherungsnehmers ist automatisch mitversichert.

Ähnlich sieht es in der Rechtsschutzversicherung aus. Hier wird bei vorzeitiger Kündigung immer der Vertrag mit dem umfassenderen Versicherungsschutz weitergeführt: Bietet eine Police lediglich Verkehrsrechtsschutz, während im Vertrag des Ehepartners noch zusätzliche Risiken wie Privat- und Berufsrechtsschutz versichert sind, bleibt letzterer bestehen. Bei gleichwertigem Versicherungsschutz entscheidet die Vertragsdauer. Der Vertrag mit der kürzeren Laufzeit kann beendet werden.



[www.huk.de](http://www.huk.de)

**KANZLEI  
NUSSMANN**  
LEIPZIG • ZIMMERSTRASSE 1

**FACHANWÄLTIN ERBRECHT**  
TESTAMENTSVOLLSTRECKERIN & MEDIATORIN  
**FACHANWÄLTIN FAMILIENRECHT**

**KOSTENFREIE VORTRÄGE • ANMELDUNG ERFORDERLICH**

**04.06., 18 UHR** STEUERGÜNSTIGES TESTAMENT GESTALTEN

**06.06., 18 UHR** PATIENTENVERFÜGUNG & VORSORGEVOLLMACHT

**KOSTENFREIE ERSTEINSCHÄTZUNG**

**☎ 0341 98 38 980 • täglich bis 22:00 Uhr**

[www.KANZLEI-NUSSMANN.de](http://www.KANZLEI-NUSSMANN.de)

Anzeigen

## ALLES IN EINEM SALON

Friseur &  
Kosmetik

und jetzt ganz  
neu auch

**Fußpflege**

**Kosmetik  
komplett  
nur 40,- €**

Öffnungszeiten:  
Mo./Di. 8–14 Uhr  
Mi.–Fr. 8–18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FRISEUR  
SALON  
SCHÄFER**

Platanenstr. 39  
04329 Leipzig  
Tel. 0341 25 18 899

**Carqueville**  
Sanitätshäuser

## Venenmessung

Schutzgebühr 5,- €

**10.+11. Juni 2024**



**Mit gesunden Venen  
leichter durch's Leben!**

**Filiale  
Leipzig-Paunsdorf**

ehemals Hainbuchenhof  
Am Vorwerk 13  
Tel. 0341 2525862

**Bitte vereinbaren Sie vorab  
einen Termin mit uns!**

## Der Tanz der Stühle – glänzende Inszenierung im Grassi Museum

Diese Ausstellung sollte man sich nicht entgehen lassen. Direktor Dr. Olaf Thormann hat nicht übertrieben, als er noch lange vor Eröffnung der Ausstellung „A chair and you“ sagte, „das wird ein Knaller“. Zum 150. Geburtstag des Grassi Museums für Angewandte Kunst gibt es nun diesen „Knaller“ für alle. Die Präsentation der Stuhl-



objekte des Sammlers Thierry Barbier-Mueller wurde dem Künstler Robert Wilson übertragen. Der machte aus den Stühlen mit zum Teil skulpturalem Charakter nichts Geringeres als eine „Oper in vier Akten“, zu sehen im Grassi Museum für Angewandte Kunst.

Dort erwartet uns nun eine spannende Reise durch mehrere Bühnenräume. Was wir sehen, ist eine Inszenierung des Theaterregisseurs Robert Wilson. Der amerikanische Künstler hat die Räume des Museums so gestaltet, dass man sie nicht wiedererkennt. Man fühlt

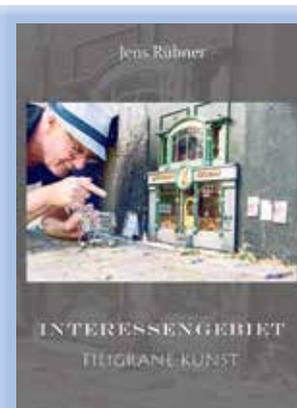
sich in ein künstlerisches Universum versetzt, in dessen Zentrum die weit über hundert Stuhlobjekte namhafter Designer und Architekten die Rolle spielen, die der Regisseur ihnen zugedacht hat. Robert Wilson rückt die Stühle im wahren Sinne des Wortes ins „rechte Licht“, und nicht nur das. Seine Inszenierung ist eine Komposition von Licht, Farbe und Klang.

Dieser Dreiklang umhüllt quasi die Objekte, die dem Besucher auf allerlei Art entgegentreten. Während der Parcours in abgedunkelten

Räumen beginnt, wechselt das Farbspiel im nächsten Raum, in dem die Objekte teils wie im Nebel hervorscheinen, um dann in eine Lichtfülle einzutauchen, untermalt mit freudvollen Klängen. Wilson spielt quasi mit den Stühlen, und es macht ihm ungeheuer viel Spaß.

Das zu erleben, ist eine reine Freude. Und das brachte der in aller Welt gefragte Künstler auch vor der Presse in Leipzig zum Ausdruck: „Die Ausstellung soll Freude bereiten, der ganzen Familie“, betont er. „Bringt eure Kinder mit, sie sollen alle ihre Freude haben. „Es ist, als würden die Stühle tanzen, nach der Choreografie von Robert Wilson. Das von ihm erschaffene Bühnenkunstwerk im Grassi, ich nenne es mal „Tanz der Stühle“, ist noch bis zum 6. Oktober zu sehen.

Text | Foto: Marianne H.-Stars



„Ein Hobby, eine Leidenschaft die verbindet ... die Liebe zum Detail! Die Welt im Kleinen, die fasziniert!“ So könnte man die Broschüre im A-5 Format; 60 Seiten, inklusiver vieler Farbfotos, beschreiben. Der Autor, Jens Rübner, ist kein Unbekannter für die Pausendorfer Leser. Er hat uns im vergangenen Jahr hinter die Kulissen der Filmfabrik schauen lassen.

7 EUR, zuzüglich Versand!  
Mail: defafan@web.de

Anzeigen

# Danke für die Titelstory!

„Vor zwei Jahren hätte jeder alles verkaufen können, zu nahezu jedem Preis. Heute ist das anders.“

Warum das so ist und wie man Immobilienverkäufe 2024 zum Erfolg bringt, berichtete Makler Sven Butterling der LVZ in einer Titelstory. Informationen, die für Verkäufer enorm wichtig sind. Sprechen Sie mit uns. Wir erklären Ihnen jederzeit gern, warum es aktuell einfach besser ist, zu uns zu kommen ...

Einer,  
der  
was zu  
sagen  
hat.

butterling immobilien



0341 / 87 99 733